

## 目 次

序文に代えて……………	陶 徳 民
藤澤南岳と宮武正策——高松の文人たち……………	吾 妻 重 二 ( 一 )
賈島「棹穿波底月、船壓水中天」の生成と流伝について……………	長 谷 部 剛 ( 一 九 )
『剪燈新話』「渭塘奇遇記」の戯曲化について……………	
——『脈望館鈔校本古今雜劇』を中心として……………	多 田 光 子 ( 三 九 )
元曲に於ける雪の表現……………	西 川 芳 樹 ( 五 九 )
国宝「宮女図(伝桓野王図)」と元雜劇……………	桜 木 陽 子 ( 八 一 )
湛若水『白沙先生詩教解』の注釈について——白沙学派のバイブルとしての機能……………	和 泉 ひとみ ( 九 九 )
朝鮮銅活字本『三國志演義』の成立について……………	陳 駿 千 ( 一 一 七 )
彙 報……………	( 一 三 七 )
言文一致の語彙的基盤について——日中の場合……………	沈 国 威 ( 1 )
Mutual encounters and linguistic exchanges……………	
—— A comparative approach to Ricci and Ruggieri's <i>Dizionario</i> ……………	Yu Yang ( 29 )
關於 1807 年拉沙漢譯的《嘉音遵囑唵菩薩之語》中的首見漢字……………	永 井 崇 弘 ( 47 )

M.F. Crawford 著『造洋飯書』(1866) が調理を表現した中国語

—— 動詞と量詞、時間表現を中心に —— …………… 塩山正純 (67)

19世紀汉语教义问答——以《小问答》(1874) 为例…………… 伊伏啓子 (83)

《英語週刊》に見られる「直訳体」と「意識体」について…………… 稲垣智恵 (99)

「替」の多義構造について…………… 森 宏子 (133)

【研究ノート】満州の廟会——満鉄沿線の娘娘廟会——…………… 二ノ宮 聡 (151)

元雜劇にみえる「府尹」について…………… 後藤 裕也 (165)

清朝宮廷演劇における尉遲敬徳像をめぐる…………… 孫 曉明 (179)

她者の矛盾と対立——论明清才子佳人小说中的女性人物设定…………… 凌 昊 (201)

人生を再建する読者たち——『伉儷』における読者投稿欄を例として——…………… 池田智恵 (219)

中国知識人の苦難に満ちた歴史を記録し続ける記者、李輝について…………… 蔭山達弥 (247)

木兰形象的越境文化解读——以迪士尼影片《花木兰》为中心…………… 张 轶欧 (269)